

# **Bedienungsanleitung**

für

## **Heizungsregelung mit Centralgerät VRC-VCF**

Witterungsgeführte Heizungsregelung  
für Fußbodenheizungsanlagen



**Vaillant**

808153 D

## Verehrte Kundin, geehrter Kunde!

Alles Wissenswerte über Ihre Vaillant Heizungsregelung haben wir in dieser Bedienungsanleitung zusammengefaßt.

Seite 3	zeigt Ihnen die <b>Anordnung der Bedienungselemente</b> Ihrer Heizungsregelung.
Seite 4—10	macht Sie mit der <b>Bedienung</b> Ihrer Heizungsregelung vertraut.
Seite 11	gibt Ihnen <b>zusätzliche Hinweise</b> zum Betrieb Ihrer Heizungsanlage.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, können wir keine Haftung übernehmen.

Bitte beachten Sie, daß Installation und evtl. Reparaturen Ihrer Vaillant Heizungsregelung **nur** durch einen anerkannten Fachmann durchgeführt werden dürfen.

Deutsche Warenzeichen

Vaillant®



### Fernbedienungsgerät

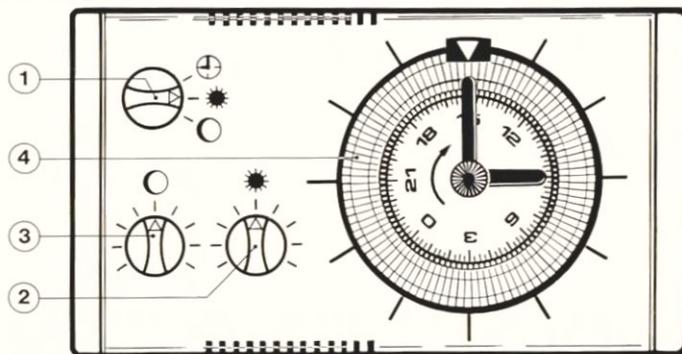


Abb. 1

- ① Drehschalter für Betriebsarten
- ② Drehknopf für Tagtemperatur (Heizkurven-Parallelverschiebung)
- ③ Drehknopf für Nachttemperatur (Heizkurven-Absenkung)
- ④ Schaltuhr
- ⑤ Drehknopf für Heizkurven
- ⑥ Heizkurven-Diagramm

### Centralgerät

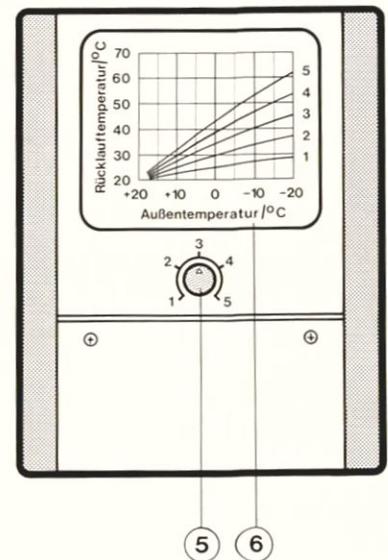


Abb. 2

### Auswahl der Heizkurve

Das Heizkurvendiagramm ⑥ auf dem Centralgerät stellt den Zusammenhang zwischen Außen- und Heizungsrücklauf-temperatur dar. Die Heizungsrück-  
lauftemperatur wiederum bestimmt maßgeblich die Raumtemperatur.

Grundsätzlich hängt die Auswahl der einzustellenden Heizkurve von den der Heizungs-berechnung zugrunde liegenden Berechnungswerten ab.

Es gilt folgende Regel:

- a) Niedrige max. Heizungsrücklauf-temperatur:  
*flache* Heizkurve (niedrige Zahl)
- b) Hohe max. Heizungsrücklauf-temperatur:  
*steile* Heizkurve (hohe Zahl)

### Einstellung der Heizkurve

Die Einstellung ist am Drehknopf ⑤ vorzunehmen.

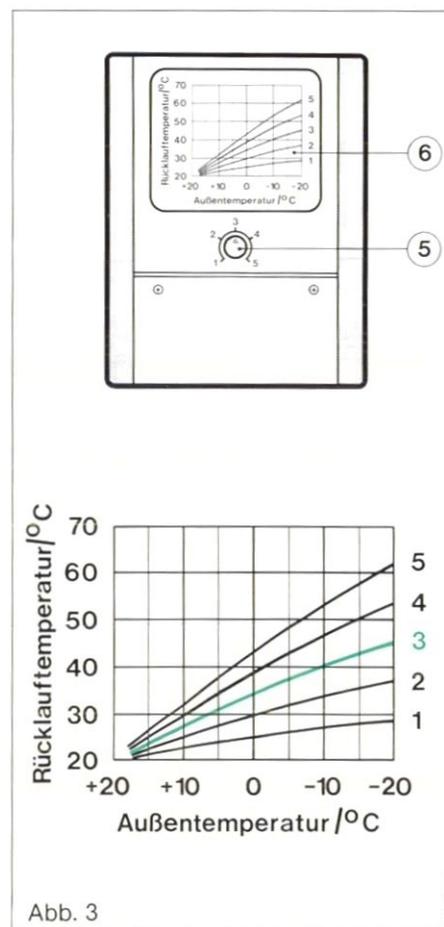
Linksdrehen: *flachere* Heizkurve  
Rechtsdrehen: *steilere* Heizkurve

### Grundeinstellung

Heizkurve gemäß Auslegung der Heizungsanlage (maximale Heizungsrück-  
lauftemperatur) einstellen.  
Fragen Sie hierzu ggf. Ihren Heizungs-  
fachmann.

*Beispiel (Abb. 3):*

*Maximale Heizungsrücklauftemperatur:  
45°C → Heizkurve 3 einstellen.*



### Parallelverschiebung der Heizkurve

Die eingestellte Heizkurve läßt sich parallel nach oben oder unten verschieben. Hierdurch ergeben sich bei jeder Außentemperatur höhere bzw. niedrigere Heizungsrücklauftemperaturen und davon abhängig höhere bzw. niedrigere Raumtemperaturen.

### Einstellung der Parallelverschiebung

Die Einstellung ist am Drehknopf ② vorzunehmen.  
Linksdrehen:  
Parallelverschiebung nach unten (3b) = kälter.  
Rechtsdrehen:  
Parallelverschiebung nach oben (3a) = wärmer.

### Grundeinstellung

Drehknopf ② in Mittelstellung.  
Diese Einstellung ergibt bei entsprechender Auslegung der Heizungsanlage (siehe Abs. «Auswahl der Heizkurve») eine Raumtemperatur von ca. 20°C.  
Bei anders ausgelegten Heizungsanlagen oder bei anderen gewünschten Raumtemperaturen ist eine Korrektur der Grundeinstellung nach Abschnitt «Korrektur der Heizkurven-Einstellung» erforderlich.

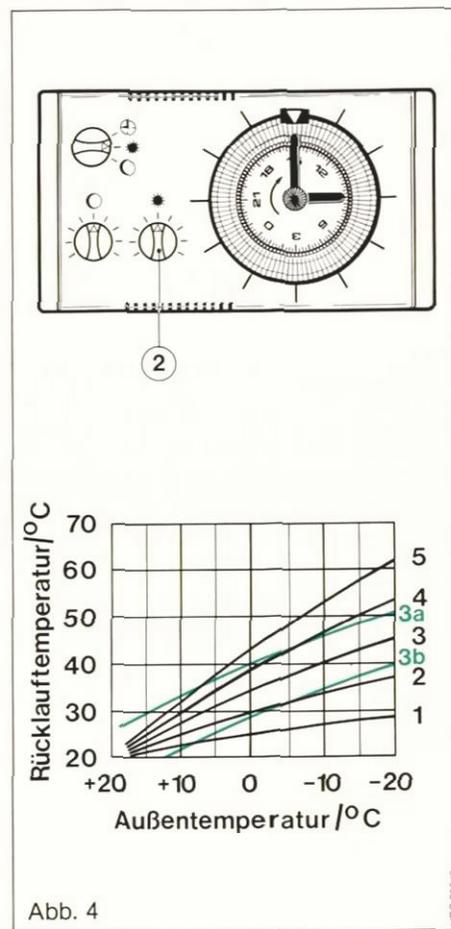


Abb. 4

## Temperaturabsenkung

Die am Centralgerät eingestellte Heizkurve läßt sich — ohne Berücksichtigung der evtl. am Drehknopf ② des Fernbedienungsgerätes eingestellten Parallelverschiebung — nach unten verschieben. Hierdurch ergeben sich bei jeder Außentemperatur niedrigere Heizungsrücklauftemperaturen und davon abhängig niedrigere Raumtemperaturen.

## Einstellung der Temperaturabsenkung

Die Einstellung ist am Drehknopf ③ vorzunehmen.

Rechtsdrehen:

Parallelverschiebung nach oben (3c), bezogen auf Grundeinstellung (3e) = geringe Temperaturabsenkung; kleiner als 5 K (5 Grad)

Linksdrehen:

Parallelverschiebung nach unten (3d), bezogen auf Grundeinstellung (3e) = große Temperaturabsenkung; größer als 5 K (5 Grad)

## Grundeinstellung

Drehknopf ③ in Mittelstellung.

Diese Einstellung ergibt bei entsprechender Auslegung der Heizungsanlage (siehe Abs. «Auswahl der Heizkurve») eine Raumtemperaturabsenkung von ca. 5 K (5 Grad).

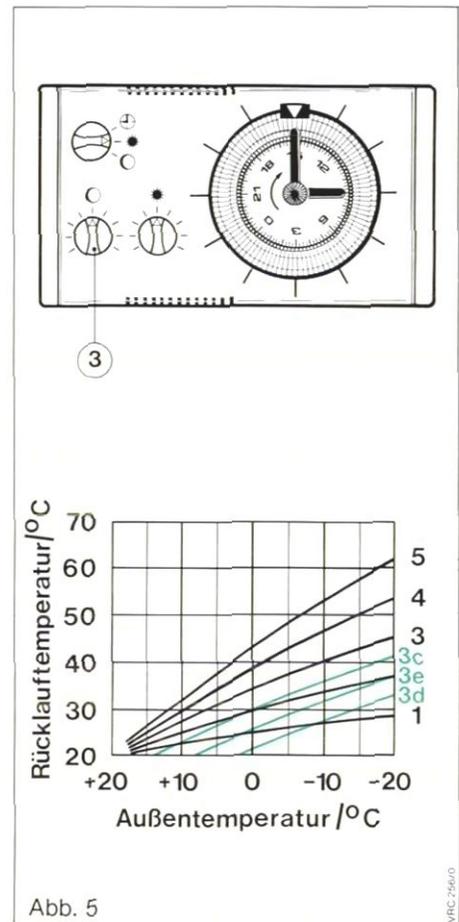


Abb. 5

VFC 256/0

### Korrektur der Heizkurven-Einstellung (für Tagtemperatur)

Je nach Ausführung der Heizungsanlage (siehe Abs. «Auswahl der Heizkurve») ist es möglich, daß sich nach der durchgeführten Grundeinstellung der Heizkurve bei verschiedenen Außentemperaturen nicht die gewünschte Raumtemperatur einstellt.

In diesem Fall ist eine Korrektur der Heizkurven-Einstellung nach nebenstehendem Schema vorzunehmen.

Bei der Korrektur der Heizkurven-Einstellung sind Änderungen nur in kleinen Schritten vorzunehmen.

Die Auswirkung der geänderten Einstellung ist über einen längeren Zeitraum abzuwarten, bevor die Einstellung ggf. nochmals korrigiert wird.

Bedingt durch die Ein- und Ausschaltzeiten des Heizgerätes pendelt die sich einstellende Rücklauftemperatur der Heizungsanlage um den entsprechenden Wert der eingestellten Heizkurve.

	Raumtemperatur <b>zu niedrig</b> ...
... bei niedrigen und höheren Außentemperaturen	Drehknopf ② des Fernbedienungsgerätes nach rechts drehen.
... nur bei niedrigen Außentemperaturen	Drehknopf ⑤ des Centralgerätes nach rechts drehen.
... nur bei höheren Außentemperaturen	Drehknopf ② des Fernbedienungsgerätes nach rechts und Drehknopf ⑤ des Centralgerätes nach links drehen.

	Raumtemperatur <b>zu hoch</b> ...
... bei niedrigen und höheren Außentemperaturen	Drehknopf ② des Fernbedienungsgerätes nach links drehen.
... nur bei niedrigen Außentemperaturen	Drehknopf ⑤ des Centralgerätes nach links drehen.
... nur bei höheren Außentemperaturen	Drehknopf ② des Fernbedienungsgerätes nach links und Drehknopf ⑤ des Centralgerätes nach rechts drehen.

## Betriebsarten

## Einstellung der Betriebsart

Durch Auswahl der verschiedenen Betriebsarten haben Sie die Möglichkeit, die Betriebsweise Ihrer Heizungsanlage Ihren *persönlichen* Bedürfnissen anzupassen.

Die Einstellung ist am Drehschalter ① auf das zu der Betriebsart gehörende Symbol vorzunehmen.

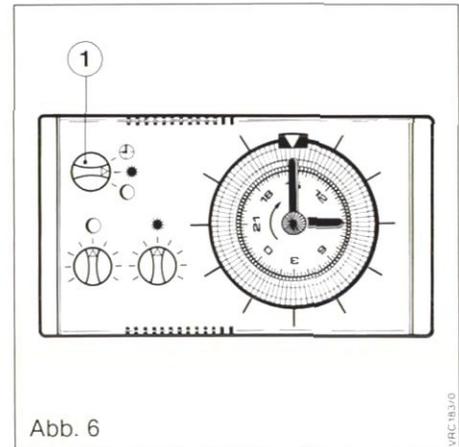
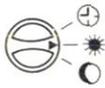


Abb. 6

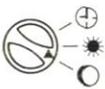
Stellung:



Die Heizungsregelung arbeitet ständig — ohne Berücksichtigung der Schaltuhr — nach der eingestellten Heizkurve für Tagtemperatur. Es stellt sich die gewünschte Raumtemperatur ein.

*Diese Einstellung empfiehlt sich für Zeiten, die nicht an der Schaltuhr programmiert sind und in denen auf eingestellte Raumtemperatur geheizt werden soll.*

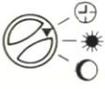
Stellung:



Die Heizungsregelung arbeitet ständig — ohne Berücksichtigung der Schaltuhr — nach der auf «Temperaturabsenkung» eingestellten niedrigeren Heizkurve. Es stellt sich die gewünschte niedrigere Raumtemperatur ein.

*Diese Einstellung empfiehlt sich für Zeiten, die nicht an der Schaltuhr programmiert sind und in denen auf eingestellte niedrigere Raumtemperatur geheizt werden soll.*

Stellung:



Die Heizungsregelung arbeitet nach eingestellter Schaltuhr (siehe Abs. «Programmierung der Schaltuhr») entsprechend der programmierten Zeiten wechselweise in der Betriebsart ☀️ oder ○.

## Schaltuhr



## Einstellung der Uhrzeit



An der Schaltuhr können Sie die Zeiten programmieren, in denen Sie die «normale» Raumtemperatur (entsprechend eingestellter Heizkurve) haben möchten und die Zeiten, in denen Sie mit niedrigerer Raumtemperatur (entsprechend abgesenkter Heizkurve) auskommen.

Klarsichtdeckel (7) nach oben aufklappen.

Uhrzeit durch Drehen am Minutenzeiger (im Uhrzeigersinn) einstellen.

*Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn sowie Drehen an der Stundenscheibe (8) führen zur Zerstörung des Uhrwerks.*

Die Stundenscheibe ist mit dem Uhrwerk gekoppelt und dreht sich mit. Bezugspunkt für die Stellung der Stundenscheibe ist die Markierung ▽.

Es ist darauf zu achten, daß Uhrzeiger und Stundenscheibe auf dieselbe Zeit eingestellt und nicht um 12 Stunden versetzt sind.

*Beispiel: Nachmittags 15.00 Uhr.  
Stellung der Stundenscheibe auf 15 an der Markierung ▽ und nicht auf 3.  
Ggf. Uhrzeiger um 12 Stunden weiterdrehen.*

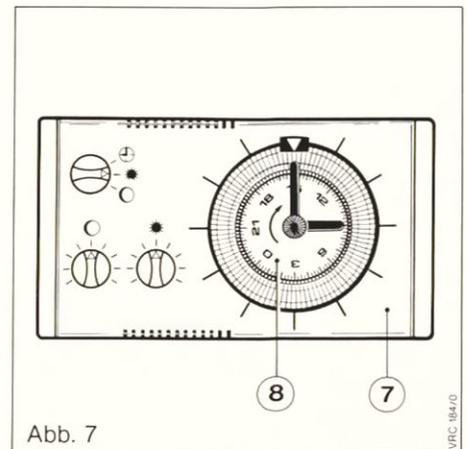


Abb. 7

VRC 184/0

## Programmierung der Schaltuhr

Die gewünschten Zeiten für die Betriebsarten

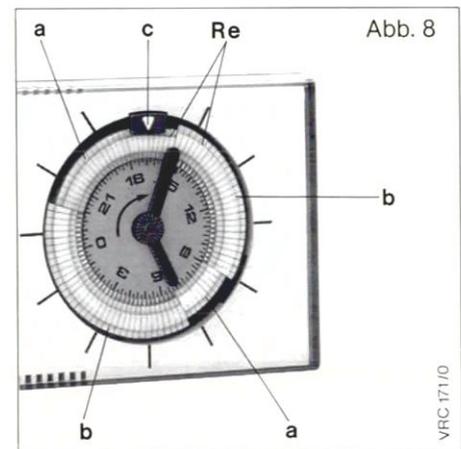
☀ oder ○

der Heizungsregelung werden mit den Schaltreitern (Re) programmiert.

Für die Betriebsart ☀ alle Schaltreiter, welche im Bereich der gewünschten Zeit am Umfang der Stundenscheibe liegen (Bereiche a), mit einem Schraubendreher nach innen gegen Anschlag drücken (werkseitige Einstellung).

Für die Betriebsart ○ alle Schaltreiter, welche im Bereich der gewünschten Zeit am Umfang der Stundenscheibe liegen (Bereiche b), nach außen gegen Anschlag ziehen.

*Beispiel: Abb. 8 zeigt die Einstellung Betriebsart ☀ von 7.00—9.00 Uhr und 16.00—22.00 Uhr und Betriebsart ○ für die restliche Zeit von 9.00—16.00 Uhr und 22.00—7.00 Uhr.*



Berücksichtigen Sie bei der Einstellung der Heizzeiten für Ihre Heizungsanlage die Trägheit des Fußbodenheizungssystems.

Dieses bedeutet, daß Sie die Heizungsanlage schon einige Stunden vor der Zeit einschalten sollten, zu der die gewünschte Raumtemperatur herrschen soll.

Um die im Fußboden-Heizungssystem vorhandene Wärme vollständig und damit energiesparend auszunutzen, sollten Sie das Ausschalten der Heizungsanlage oder die Absenkung der Raumtemperatur schon einige Stunden vor der gewünschten Zeit vornehmen.

## Zusätzliche Hinweise

### Grundeinstellung

Jede Heizungsanlage erfordert aufgrund ihrer Bemessung und Ausführung ihre individuelle Heizkurve. Aus diesem Grund ist es durchaus möglich, daß sich bei der beschriebenen Grundeinstellung der Heizkurve nicht die gewünschte Raumtemperatur einstellt.

In diesen Fällen muß die erforderliche individuelle Heizkurve für Ihre Heizungsanlage nach dem Abschnitt «Korrektur der Heizkurven-Einstellung» ermittelt werden.

### Vorlauftemperatur-Regler des Vaillant Thermoblock

Stellen Sie den Vorlauftemperatur-Regler um mindestens 5 K (5 Grad) höher ein, als die Auslegungstemperatur Ihrer Heizungsanlage.

Fragen Sie hierzu ggf. Ihren Heizungsfachmann.

*Beispiel: Auslegungstemperatur Ihrer Heizungsanlage*

*Heizungsvorlauf: 55° C*

*Heizungsrücklauf: 45° C*

*Einstellknopf des Vorlauftemperatur-Reglers: Stellung 5 = 60° C.*

Einstellknopf des Vorlauftemperatur-Reglers	Heizungsvorlauftemperatur ca.
5	60°C
4	55°C
3	50°C



**Vaillant**  
**Ihr Partner für Heizen, Regeln, heißes Wasser.**

Joh. Vaillant GmbH u. Co, Postfach 10 10 20, D-5630 Remscheid 1  
Telefon: (0 21 91) 3 68-1 · Telex: 08 513-879 · Telegramme: vaillant remscheid

Anderungen vorbehalten  
1185 V